

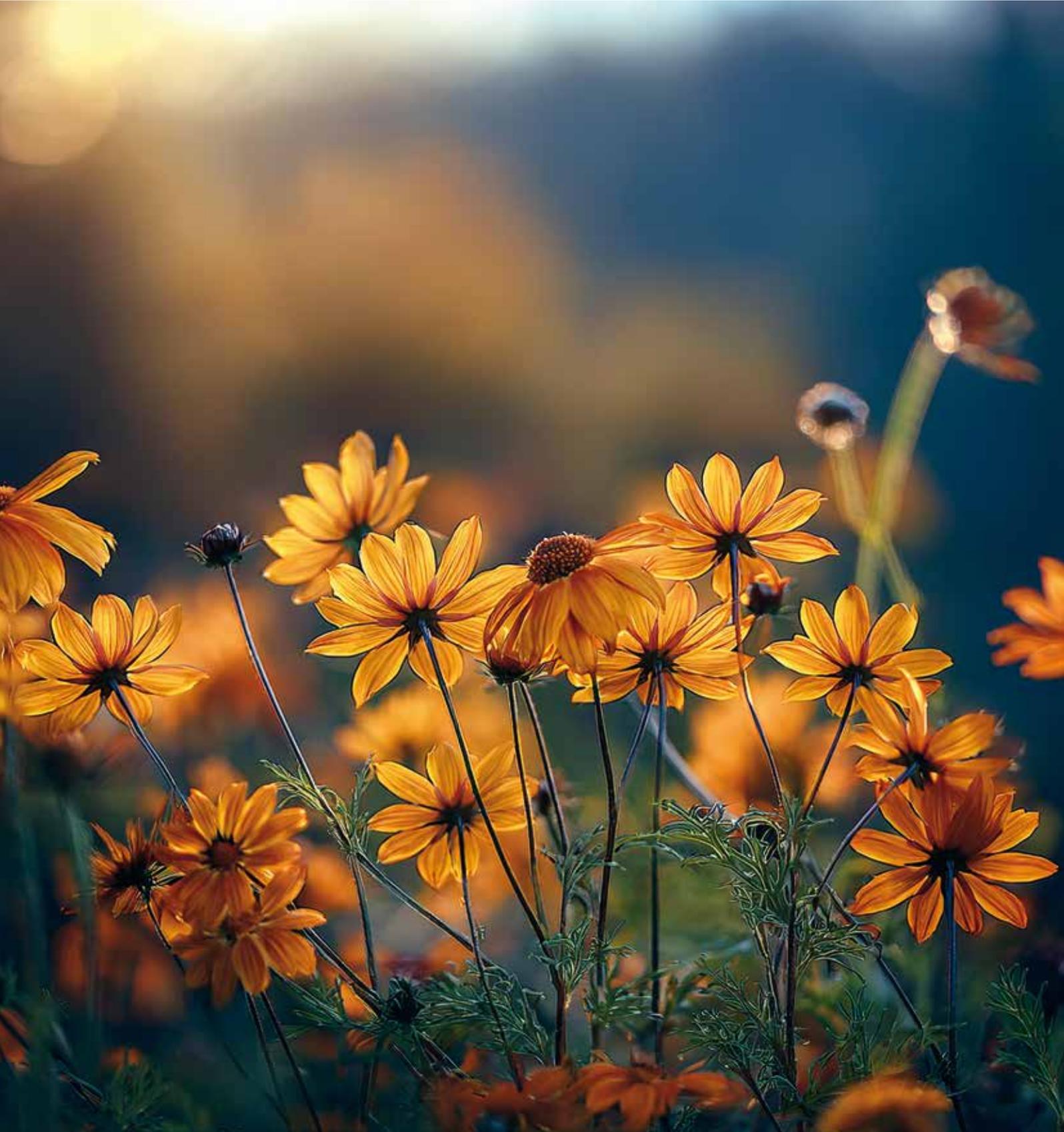


# Weststadt aktuell

... aus der Weststadt  
für die Weststadt ...

Ausgabe 289

September 2025



Am 19. August 2025 fand, ermöglicht durch eine Kooperation von Schulkindbetreuung, Schulsozialarbeit und Förderverein, der Rheinring-Cup 2025 statt.

Die 3. + 4. Klassen der Grundschule Rheinring hatten zum Fußballturnier geladen, an dem auch die Grundschulen Timmerlah und Broitzem teilnahmen.

Die rund 90 Teilnehmer und Betreuer fieberten und jubelten bei sommerlichen Temperaturen. Dabei stand der Spaß und das Miteinander im Vordergrund.

Das Turnier war ein voller Erfolg. Mannschaften aus den Grundschulen Broitzem und Timmerlah haben sich die Pokale gesichert und jedes Kind bekam eine Medaille.



Der Förderverein der Grundschule Rheinring stellte Getränke und Verpflegung zur Verfügung.

Wir möchten uns herzlich für die Teilnahme am Turnier bedanken und dass ihr die Veranstaltung zu etwas Besonderem gemacht habt.

*Oliver Fricke*

**Freundlichkeit gegen jedermann ist die erste Lebensregel,  
die uns viel Kummer ersparen kann.**

*Helmuth von Moltke (1800 - 1891)  
Preußischer Generalfeldmarschall*

## Impressum

**hm medien**  
Richard Miklas

### Vi.S.d.P. und für die Anzeigen:

Richard Miklas  
Hagenmarkt 12  
38100 Braunschweig  
0531 164 42

info@hm-medien.de  
www.hm-medien.de

### Layout

Heidemarie Miklas

### Druck

Erzberg 45  
38126 Braunschweig  
www.oeding-print.de



Die Weststadt aktuell erscheint zum Anfang jeden Monats.

Auslage an ausgewählten Stellen und auf Wunsch Postversand.

### Redaktionsschluss

immer montags, weststadt@hm-medien.de  
oder info@hm-medien.de

Oktober 22.09.  
November 20.10.  
Dezember 17.11.

**Die „Weststadt aktuell“ wird klimabewusst gedruckt mit Ökostrom und Farben auf Pflanzenölbasis auf 100% Recyclingpapier und ausgezeichnet mit dem Umweltzeichen Blauer Engel.**



XQ4

[www.blauer-engel.de/uz195](http://www.blauer-engel.de/uz195)



## Good bye Weststadt-Fest 2025 – Go to Weststadt(fest) 2026

Moin Weststadt,  
liebe Weststädterinnen und Weststädter, liebe Gastleser,  
sicher haben Sie sich schon gewundert, dass noch keine Werbung für unser traditionelles Weststadtfest 2025 auf den Straßen und auch als Festheft zu sehen bzw. erhältlich ist.

Trotz des erfolgreichen Umzuges unseres Festplatzes an die Timmerlahstraße gibt es einen einfachen Grund: Unser beliebtes und meistens auch gut besuchtes Weststadt-Fest kann im Jahr 2025 leider nicht stattfinden. Dieses hat organisatorische, finanzielle, aber auch logistische Gründe.

Wir als Organisatoren (Stefan Franz/Schausteller-Verband, Richard Miklas hm medien und ich als Bezirksbürgermeister) bedauern diese Absage sehr.

Aber einem traurigen Abschied wohnt auch immer der Zauber eines neuen Anfangs inne:

Wir sind gemeinsam übereingekommen, einmal unser traditionelles Weststadtfest auf den Prüfstand zu stellen. Welches ist der richtige Zeitraum im laufenden Jahr? Soll unser Fest jährlich stattfinden oder wollen wir nur alle drei Jahre gemeinsam feiern? Kann unser Weststadtfest auch ein Frühlingsfest sein oder kann es einen Kirmes-Charakter haben? Wie kann es gelingen, Anwohner, Anlieger und das „Netzwerk-Weststadt“ mit in die Organisation einzubeziehen? Brauchen wir große Fahrgeschäfte wie Auto-Scooter oder Jaguar-Bahn? Brauchen wir ein großes Festzelt oder genügt auch ein gut beschirmter Biergarten? Wie kann ein angemessener Beitrag des Stadtbezirksrates Weststadt aussehen?

Wir als Organisatoren bieten an, gemeinsam mit allen Menschen, die Lust haben, ein „Go to Weststadt(fest) 2026“ ff. zu organisieren, über diese Fragen nachzudenken oder auch noch andere Ideen zu entwickeln. Ideen sammeln:

Stefan Franz - [Stefan.franz67@googlemail.com](mailto:Stefan.franz67@googlemail.com)  
Richard Miklas - [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)  
Jörg Hitzmann - [Weststadt-Buergermeister@mail.de](mailto:Weststadt-Buergermeister@mail.de)

Ich bin einmal wieder auf Reaktionen gespannt.

Tschüss, Ihr/Euer  
Jörg Hitzmann  
Bezirksbürgermeister

Tel.: 0531 86 09 09  
[Weststadt-Buergermeister@mail.de](mailto:Weststadt-Buergermeister@mail.de)  
Facebook: Weststadt-Bürgermeister  
Instagram: jorghitzmann

## Wuffel, der Weststadt-Köter sagt:

Kein Weststadtfest!

So ein Mist!

Das kommt davon, wenn alles, was vertraut ist, auf einmal anders sein muss. Es war ein so schöner Platz am Kulturpunkt West. Gut zu erreichen und allen bekannt.

Aber nein, wir brauchen eine Schule. Ich sehe das natürlich ein und es hat Priorität, aber genau hier?!? Geht wohl nicht anders.

Und wo wir gerade dabei sind, nehmen wir uns auch das Wäldchen vor. Der Weg braucht einen neuen Verlauf, es müssen künstliche Spiel- und Sportgelegenheiten her.

Die Igel und Vögel werden es uns danken. Lasst bloß nichts so, wie es ist.

Die letzte Verschlimmbesserung war der Alsterplatz. Ganz wunderbar versiegelt und nur für hitzeresistente Bewohner passierbar.



Euer *Wuffel*

## Das sollten Sie wissen

Polizei Notruf	110	
Feuerwehr Notruf	112	
Rettungsdienst	112	
Polizeikommissariat Süd		0531 476 35 15
Alsterplatz 3		
Ärzte-Notdienst		116 117
Städtische Klinik, Salzdahlumer Straße		
zentrale Notaufnahme		0531 595 -2500
Augenärztlicher Bereitschaftsdienst		0531 700 99 33
Telefon-Seelsorge	evang.	0800 111 0 111
	kath.	0800 111 0 222
	<a href="http://www.telefonseelsorge.de">www.telefonseelsorge.de</a>	
Frauenhaus		0800 011 60 16
		0531 280 12 34
Tierrettung		
	Mo-Fr 8:00-16:00 Uhr	0531 50 00 06
	sonst über die Feuerwehr	0531 23 45 -80 00
Giftpilze		
	Prüfung	
	Notruf	0551 192 40

## Veranstaltungen + Termine



Sonntag, 7. September, 11:00 Uhr  
Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Str. 4, Foyer

### Musikmatinee mit Robby Ballhouse: „Greengrass-Music“

Robby Ballhouse, Sänger, Gitarrist und der wohl amerikanischste unter den hiesigen Songwritern, ist in den unterschiedlichsten Stilrichtungen zu Haus. Der musikalische Schwerpunkt des Hannoveraners vereinigt Elemente aus Folk, Bluegrass, Country, Rock und Pop. Die Melange daraus, „Greengrass-Music“, sind melodische, mühelos handgemachte Songs mit erfrischend unsentimentalen Texten, unter denen die rau dargebotenen Liebeslieder und lieblich erzählten Grobschlächtigkeiten ein prägnantes Markenzeichen des virtuosen Gitarrenbarden darstellen.

Ballhouse sammelte jahrelang Erfahrungen als Straßenmusiker. In den 1990er Jahren spielte er mit großer Band, bevor er rund 13 Jahre lang eine Reihe von nationalen und internationalen Künstlern als Produzent und Toningenieur betreute. In den vergangenen Jahren ist Robby Ballhouse wieder mit großem Erfolg auf die Bühnen der Clubs und Konzertsäle zurückgekehrt. Er betreibt zudem das Land's End Studio in Hannover. Und hat im Januar ein neues Album veröffentlicht!



Eintritt frei.

Weitere Informationen unter [www.robyballhouse.de](http://www.robyballhouse.de) und 0531 84 50 00



Mittwoch, 10. September, 17:00 Uhr  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestraße 45

### Grünes Weststadtgespräch

Nachdem wir uns im August intensiv mit der Schulstraße „Altmühlstraße“ und der Verkehrssituation auf der Isarstraße beschäftigt haben, sind wir gespannt, welche Themen Sie im September interessieren.

Geht es um die Hitze in der Stadt und die versiegelten Flächen? Oder geht es um das Donauviertel und die Straße „Am Lehmannger“? Wir sind gespannt auf Ihre Themen und Vorschläge beim nächsten Weststadtgespräch. Kommen Sie bei (spät-)sommerlichen Temperaturen und entspannter Atmosphäre mit uns ins Gespräch.

Für Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung  
[kai.brunzel@gruene-braunschweig.de](mailto:kai.brunzel@gruene-braunschweig.de)



Samstag, 13. September, 15:00 - 19:00 Uhr  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestr. 45

### Kleidertauschparty

Anmeldung siehe Plakat



Samstag, 20. September, 16:00 Uhr  
Treffpunkt Pregelstraße, Pregelstraße 11

### Postcrossing für Anfänger\*innen

Gemeinsam Postkarten gestalten mit Bem Brasil. Postcrossing ist ein online-Projekt, bei dem Menschen aus aller Welt Postkarten austauschen. Jede verschickte Karte führt dazu, dass man eine andere Karte von einem zufällig ausgesuchten Teilnehmenden zurückerhält. An diesem Nachmittag werden Postkarten gebastelt, beschrieben und versendet.

Der Kurs wird von Frau Claudia Schömp Mittelstädt geleitet.



Sonntag, 21. September, 18:00 Uhr  
Emmauskirche, Muldeweg

### Brass for Peace

Bläserkreis der Braunschweiger Landeskirche  
Eintritt frei.

Blechbläserkonzert

# BRASS FOR PEACE

Bläserkreis der Braunschweiger Landeskirche

20. SEPTEMBER 2025 | 18 UHR  
KIRCHE BMV WOLFENBÜTTEL

21. SEPTEMBER 2025 | 18 UHR  
EMMAUSKIRCHE BS-WESTSTADT

Eintritt frei

www.posaunenwerk-braunschweig.de

# KLEIDERTAUSCHPARTY

Tausch Dich glücklich!

13.09.25, 15-19 Uhr  
Elbestraße 45, 38120 BS  
Nachbarschaftszentrum/ Haus der Talente

Bring Deine gut erhaltene Kleidung mit und finde neue Lieblingsteile!

In entspannter Atmosphäre mit Drinks und Snacks stöbern, plaudern und tauschen

BITTE ANMELDEN UNTER 0176 30131244  
ODER VIA DIREKT NACHRICHT BEI  
INSTAGRAM / FACEBOOK





Neue Selbsthilfegruppe  
im Treffpunkt Am Queckenberg

## Guttempler Am Wendenthor

Selbsthilfe und mehr, Information, Hilfe, Austausch für Betroffene, Angehörige, Freunde und Interessierte

Unsere Gruppe ist offen für Jeden und alle Suchtformen und seelische Beeinträchtigungen. Unsere Themen sind unter anderem: Alkohol, synthetische Substanzen, Depressionen und MPU.

Es geht um gemeinsames Erleben, Austausch von Erfahrungen und Umgang mit Ängsten. Wir leben suchtfrei, pflegen soziale Kontakte und stützen uns gegenseitig. Wir helfen denen, die den Führerschein verloren haben.

Der Besuch ist kostenlos, vertraulich und an keinerlei Verpflichtung gebunden. Die Treffen gestalten wir locker und mit Spaß. Wir lachen zusammen und freuen uns auch über kleine erreichte Ziele.

Treffen:

mittwochs, 19:30 Uhr im Treffpunkt Am Queckenberg, Am Queckenberg 1a

Ansprechpartnerin:

Karin Horejsi, Tel. 0177 773 37 27 / karin@horejsi.de

## V\$TAMED Physiotherapie Praxis

Inh. David Günter

- ◆ Lymphdrainage
- ◆ Krankengymnastik
- ◆ Manuelle Therapie
- ◆ Massage
- ◆ Babymassage
- ◆ Vakuummassage
- ◆ Marnitz Therapie
- ◆ KG an Geräten
- ◆ Magnet-Therapie
- ◆ Hausbesuche
- ◆ Bobath-Therapie (Kinder/Erwachsene)

Elbestraße 21  
Termine nach Vereinbarung 3569030 oder 2192968



Emmaus, Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt  
Muldedweg 5 | 0531 84 18 80 | weststadt.bs.buero@lk-bs.de

### Gottesdienste

Hauptgottesdienste sonntags 10:00 Uhr Emmauskirche  
7.9. Konfirmationsgottesdienst  
14.9., 21.9. (zur Fairen Woche, mit Abendmahl),  
28.9. (Familiengottesdienst)

Gottesdienste in Senioreneinrichtungen donnerstags & freitags  
4.9. Seniorenresidenz Brockenblick (Eiderstraße 4), 9:30 Uhr  
4.9. Haus am Lehmanager (Am Lehmanager 4), 10:30 Uhr  
5.9. Seniorenheim St. Thomaehof (Muldedweg 20) 9:30 Uhr

5-Minuten-Andacht donnerstags 11:00 Uhr Emmauskirche  
4.9., 11.9., 18.9., 25.9.

Taufgottesdienst 16:00 Uhr Emmauskirche  
Sa., 20.9.

Rüstgottesdienst mit Abendmahl 18:00 Uhr Emmauskirche  
Sa., 6.9.

Ökumenisches Friedensgebet 17:45 Uhr Emmauskirche  
Do., 4.9.

Sie brauchen eine

## HAUSHALTSHILFE?

**JA!** Sie haben einen Pflegegrad und benötigen dringend eine Haushaltshilfe? Unsere freundlichen und verlässlichen Mitarbeiter unterstützen Sie gerne im Alltag. Ihre Pflegekasse übernimmt monatliche Kosten und wir rechnen direkt mit ihr ab.

Über 500 zufriedene Kunden und  
25 Mitarbeiterinnen sprechen für sich!  
Vielen Dank für Ihr bisheriges Vertrauen!

Hauswirtschaft **KLIMA**  
*Kompetenz mit*

Telefon 0531 68033441

Donaustraße 43 | 38120 Braunschweig | www.hauswirtschaft-klima.de

## Praxis für Ergotherapie Simone Starke

Tel: 0531 9668317

Termine nach Vereinbarung  
Haus- und Heimbesuche  
Alle Kassen und Privat

Nettlingskamp 2  
38120 BS-Timmerlah

## Ihr Bestatter hier in der Weststadt

Illerstraße 60 (EKZ)  
38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 866 76 76



Wir betreuen Sie in all Ihren Anliegen  
rundum Bestattungen und Bestattungsvorsorgen.



*Carl Cissée*  
Bestattungen

Fallersleber Straße 14/15  
38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 44 3 24

Illerstraße 60 (EKZ)  
38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 866 76 76

# Regelmäßige Termine

## Montag



StoP Erzählcafé  
12:00 - 14:00 Uhr, jeder 3. Montag im Monat  
In der Wohnung „gemeinsamBUNT“, Eiderstraße 14  
Kontakt: stop@braunschweig.de, 0151 20 34 93 24  
Nicht an Feiertagen



StoP Aktiven Gruppe  
14:00 - 15:00 Uhr, jede Woche,  
Eiderstraße 14, Wohnung „gemeinsamBUNT“  
Kontakt: stop@braunschweig.de, 0151 20 34 93 24



Eltern- und Kindturnen (ab 2 Jahren)  
16:00 + 17:00 Uhr in der Schulsporthalle Altmühlstrasse  
SC Victoria Braunschweig e.V., Info: 0531 84 29 87



KKS Timmerlah - Schnuppertraining Bogenschießen  
18:00 - 20:00 Uhr, Schützenhaus, Tiefe Wiese 6  
Info: 0178 933 59 06



Mit Farbe und Spaß - Malen für Erwachsene und Kinder  
nach Herzenslust mit künstlerischer Begleitung durch Maic  
Ullmann im Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Straße 4,  
18:00 - 20:00 Uhr, ohne Anmeldung, Eintritt frei.  
Info: maicullmann@gmx.de oder im KPW 0531 84 50 00



Moderne Herren-Fitness 50+  
20:00 - 22:00 Uhr in der Schulturnhalle Ilmenaustraße  
Ohne Anmeldung, Probetraining möglich  
Info: 0176 51 04 96 15

## Dienstag



ALTERaktiv, jeden 3. Dienstag im Monat  
10:30 - 11:30 Uhr im Kulturpunkt West



Sprechstunde Nachbarschaftshilfe Weststadt  
AWO-Begegnungsstätte oder telefonisch 0531 84 72 72



Seniorenkreis in der AWO-Begegnungsstätte  
Lichtenberger Str. 24, 14:00 - 17:00 Uhr  
12:00-16:00 Uhr Skatgruppe. **Wir suchen noch Mitspieler!**  
Infos über das Büro der Nachbarschaftshilfe 0531 84 72 72



SoVD beantwortet Fragen im Chat  
WhatsApp-Sprechstunde für kurze Anliegen rund um  
Rente, Pflege, Behinderung und Gesundheit, Bürgergeld  
oder Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht  
14-tägig, 15:00 - 16:00 Uhr (**16. + 30.9.**)  
Telefon 0511 65 61 07 20  
Kontakt: www.sovd-braunschweig.de /0531 48 07 60



Schadstoffmobil  
Am Lehmanager, Neckarstraße/Moselstraße  
15:30 - 16:30 Uhr (**9. + 30.9.**)



Schadstoffmobil  
Rheinring (zwischen Nahestraße und Volmestraße)  
15:30 - 16:30 Uhr (**16.9.**)



Schüler schulen Senioren an mobilen Endgeräten  
14:30 - 15:45 Uhr in der Wilhelm-Bracke-Gesamtschule  
Rheinring 12  
Bringen Sie Ihr eigenes Smartphone/Tablet mit. Kostenlos  
Telefon: 0531 470 46 00, E-Mail: post@bracke.eu

## Mittwoch



„Digitale Sprechstunde“ bei Fragen zu Smartphone und  
Tablet. Alle 14 Tage in der AWO-Begegnungsstätte  
Lichtenberger Str. 24., 14:00 - 16:00 Uhr (!)  
Bitte anmelden bei der Nachbarschaftshilfe Weststadt  
unter 0531 84 72 72



**Der Westen fährt ab!**   
Feierabendradeln in die nähere Umgebung in entspannter  
Atmosphäre mit anschließender Einkehr, jd. 2. Mi/Monat.  
Treffen Alsterplatz am Bücherschrank, **16:30 Uhr (10.9.)**  
ca. 25 km/2,5 Stunden, für jedermann, ohne Anmeldung  
Fahrradbeauftragter: Wolfgang Weber, 0531 86 31 23  
oder wolf.web@gmx.de



KKS Timmerlah - Schnuppertraining Bogenschießen  
18:00 - 20:00 Uhr, Schützenhaus, Tiefe Wiese 6  
Info: 0178 933 59 06



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.  
Trainingszeiten: Mi von 17:00 - 19:30 Uhr  
Interessenten sind willkommen

## Donnerstag



Sprechstunde Nachbarschaftshilfe Weststadt  
9:00 - 12:00 Uhr, AWO-Begegnungsstätte



Infostand des Bürgervereins im EKZ Elbestraße  
10:00 - 11:00 Uhr



„Kreativ und Fit“ Handarbeit, Klönen und mehr  
AWO-Begegnungsstätte, Lichtenberger Str.  
10:00 - 12:00 Uhr



Bücherei in der Emmauskirche 10:30 - 12:00 Uhr (außer  
während der 5-Minuten-Andacht um 11:00 Uhr),  
kostenlose Ausleihe für jeden, Muldeweg 5



Lesungen  
in der Bücherei Emmauskirche, Muldeweg 5  
jeder letzte Do im Monat, 11:15 - 13:00 Uhr  
Referenten werden eingeladen, Lesungen sowie Dis-  
kussionen in einer größeren Runde mit interessanten  
Themen



Bürgermeistersprechstunde  
1. Do im Monat, 14:00 - 15:00 Uhr  
im Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestr. 45  
nach Absprache unter 0171 535 91 91



Hatha-Yoga mit Vinyasa-Elementen und beruhigenden  
Asanas für jeden mit Astrid Haberz. Bitte mitbringen:  
Bequeme Sportkleidung, Handtuch, Decke und, falls  
vorhanden, Yogamatte und -kissen.  
Info: astrid.haberz@gmx.net, kpw@braunschweig.de  
Anmeldung: kpw@braunschweig.de, 0531 84 50 00



Ökumenisches Friedensgebet  
Emmauskirche  
1. Do im Monat, 17:45 Uhr



StoP Internationale Frauengruppe  
jeden 1. Donnerstag im Monat, 18:00 - 20:00 Uhr  
Eiderstr. 14, In der Wohnung „gemeinsamBUNT“  
Kontakt: stop@braunschweig.de, 0151 20 34 93 24

## Freitag



„Digitale Sprechstunde“ bei Fragen zu Smartphone und  
Tablet. Alle 14 Tage im Kulturpunkt West, Lud-  
wig-Winter-Str. 4, 10:00 - 12:00 Uhr (!)  
nur mit Anmeldung unter 0531 87 60 45 31



Wenn ich mal Hilfe brauche – Hilfe auf Gegenseitigkeit  
AWO-Begegnungsstätte Lichtenberger Str. 24.  
10:30 - 12:00 Uhr (!)



StoP Kreativ Frauengruppe:  
jeden zweiten Freitag im Monat, 11:00 - 13:00 Uhr,  
Eiderstraße 14, Wohnung „gemeinsamBUNT“  
Kontakt: stop@braunschweig.de, 0151 20 34 93 24

## Samstag



StoP Frauen Handarbeitsgruppe:  
jeden letzte Samstag im Monat, 15:00 - 18:00 Uhr,  
Eiderstraße 14, Wohnung „gemeinsamBUNT“  
Kontakt: stop@braunschweig.de, 0151 20 34 93 24



Allgemeine Sozialberatung für Seniorinnen, Senioren  
und deren Angehörige  
DRK Sozialstation, Am Queckenberg 1a  
Terminvergabe: 0531 286 22 70  
Mo-Do 9:00 - 13:00 Uhr  
Fr 9:00 - 12:30 Uhr

Das Konzert des Jazztrios Laokoon am 15. August 2025 im Kulturpunkt West war der wunderbare Auftakt einer neuen Kooperationsreihe des Hauses mit unserem Verein.

Obwohl sicherlich für wesentlich mehr Gäste Platz gewesen wäre, erlebte unser Publikum einen wundervollen Abend mit der hervorragend präsentierten Musik polnischer Jazzkomponisten und einiger Eigenkompositionen des Laokoon-Trios. Die drei Musiker Ireneusz Kulakowski (verschiedene Flöten), Heinrich Römisch (Kontrabass) und Elmar Vibrans (Schlagzeug und Piano) nahmen ihr Publikum mit auf eine musikalische Reise durch die verschiedenen Klanglandschaften des polnischen Jazz.



Foto: Michael Lehmann

Ganz herzlichen Dank für diesen tollen Abend an dieser Stelle an die Musiker. Die nächste Veranstaltung wird die Präsentation eines Filmklassikers aus den 1990er Jahren am 24.10.2025 sein und im Dezember werden wir ein Theater für Kinder präsentieren.

Mit der Kooperation wollen wir die Veranstaltungsvielfalt in unserem Weststädter Kulturhaus aktiv fördern und auch andere Einrichtungen, Vereine und Institutionen ermutigen, im Kulturpunkt West eigene Veranstaltungen für die Menschen im Stadtteil anzubieten.

Michael Lehmann

## After Work Chill out



Am 13. August 2025 verwandelte sich unser Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente in der Elbestraße in eine echte Wohlfühl- und Entspannungsoase. Bei strahlendem Sommerwetter,

guter Musik und in angenehmer Gesellschaft konnte man den Alltag hinter sich lassen und einfach mal die Seele baumeln lassen

Für Erfrischung war bestens gesorgt: Ob Aperol, Lillet oder ein kühles Bier – es gab für jeden Geschmack das Richtige. Natürlich standen auch alkoholfreie Getränke wie Cola oder Sprite bereit. Die kleinen Gäste durften sich über kostenloses Eis freuen, während in der Küche frisch gebackene Pizza für echtes Italien-Feeling sorgte und großen Anklang fand.

Bis 20:30 Uhr nutzten zahlreiche Menschen aus der Nachbarschaft die Gelegenheit, bei uns zu entspannen, zu plaudern und gemeinsam zu genießen. Wir danken allen, die dabei waren und freuen uns schon jetzt auf eine baldige Wiederholung!

Sebastian Draheim



Fotos: Franziska Fleige

### Dr. med. Wolf-Dietrich Isemer

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Nach über 35 Jahren HNO-Praxis in der Braunschweiger Weststadt finden Sie uns jetzt in der Braunschweiger Innenstadt

Waisenhausdamm 5  
38100 Braunschweig

Telefon: 0531 844344  
Telefax: 0531 2601000

#### Sprechzeiten:

Mo-Do 8:00 - 13:00 Uhr  
Fr nach Vereinbarung

[www.isemer.de](http://www.isemer.de)

## Behrens Bestattungen



*Das Leben ist endlich.*

Liebe, Würde und Erinnerung bleiben.

Sonnenstr. 9 - 38100 Braunschweig | Ekbartstr. 20 - 38122 Braunschweig  
Tel.: 0531/83 204 [www.behrens-bestattungen.de](http://www.behrens-bestattungen.de)

## Nachbarschaftszentrum HAUS DER TALENTE

Elbestraße 45, 38120 BS Tel. 0531 88 93 84 30  
NBZ@stadtteilentwicklung-weststadt.de

Öffnungs- und Sprechzeiten, Terminvergabe, Informationen:  
Mo - Fr 10:00 - 13:00 Uhr

**offener Bereich mit Bistro-Betrieb** **Mo Di Do Fr 10:00 - 15:00 Uhr**  
**Mi 13:00 - 18:00 Uhr**



Von Montag bis Freitag erhalten Sie in unserem Bistro leckeren, selbstgebackenen Kuchen, Kaffee, Tee und andere Getränke. Kommen Sie gerne ohne Anmeldung vorbei, Sie sind bei uns herzlich willkommen!

Foto: Louisa Christoph

- Mo-Fr:** Allgemeine soziale Beratungen  
Terminvergabe: 0531 88 93 84 30
- Montag:**  
10:00-11:00 Nordic Walking „Die Stockenten“, Stöcke im Treffpunkt!  
14:00-16:00 Makula Selbsthilfegruppe des Blindenvereins BS (8.9.)  
14:00-16:00 Technik Treff des Blindenvereins BS (15.9)  
14:00-16:00 iPhone - Treff des Blindenvereins BS (22.9.)  
18:00-20:00 Selbsthilfegruppe „Leben mit Depression und Ängsten“, nur mit Anmeldung:0171 997 08 42
- Dienstag:**  
10:00-12:00 Seniorenfrühstück, Anmeldung: 0531 88 93 84 31  
**14:30-16:30** Selbsthilfegruppe Glaukom (16.9.)  
**Anmeldung: 0151 72 85 94 70**  
**Kuro\_45@t-online.de**  
17:00-19:00 Nähgruppe  
19:00-20:00 Giordano Bruno Stiftung (2.9.)  
18:00-20:00 Selbsthilfegruppe Multiple Sklerose (16.9.)  
Anmeldung: 01522 876 54 81  
19:00-21:00 Selbsthilfegruppe Rollstuhlfahrende (9.9.)  
Anmeldung: 0531 40 20 77 07
- Mittwoch:**  
10:00-12:00 Offene Sprechstunde Erziehungsberatung/Stadt Braunschweig, nur mit Termin: 0531 88 93 84 30  
16:00-19:00 Nachbarschaftswerkstatt, Haus der Talente (3.,10. + 17.9.)  
Anmeldung und Termine unter: 0531 88 93 84 30  
16:00-19:00 Fahrradwerkstatt  
Termine: 0531 88 93 84 30  
17:30-18:15 Offene Laufgruppe in den Westpark  
Anmeldung: LaufLos@JogNwalk.de  
18:00-21:30 Braunschweiger Linux-User-Group /BS-LUG.DE
- Donnerstag:**  
08:30-10:00 Gemeinsames Frühstück „Jeder bringt etwas mit“ (4.+ 18.9.)  
10:00-12:00 Offene Handarbeiten-Gruppe – Häkeln, Stricken  
14:30-17:00 Spielnachmittag für Erwachsene  
17:00-19:00 Brettspiele (18.9.)
- Freitag:**  
10:00-11:00 Nordic Walking „Die Stockenten“, in eigener Regie, Stöcke im Treffpunkt!  
16:00-18:00 Eltern-Kids Kurs  
Anmeldung: 0531 88 93 84 30

Die angegebenen Termine sowie weitere Informationen finden Sie auch in der Rubrik Angebote auf der Internetseite des Vereins [www.stadtteilentwicklung-weststadt.de](http://www.stadtteilentwicklung-weststadt.de) oder direkt unter dem QR-Code



Alle Veranstaltungen sind öffentlich, jede\*r Interessierte kann teilnehmen. Wenn nicht anders genannt, dann in dem jeweiligen Treffpunkt. Bei einigen Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich

## Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11, 38120 BS Tel. 0531 88 93 15 -88/-87  
TPP@stadtteilentwicklung-weststadt.de

Öffnungs- und Sprechzeiten, Terminvergabe, Informationen:  
Mo 10:00 - 12:00 Uhr + Do 13:00 - 15:00 Uhr

- Mo-Fr:** Allgemeine soziale Beratungen  
Terminvergabe: **0531 88 93 84 30**
- Montag:**  
10:00-11:30 Selbsthilfegruppe Sprechen über Depression und Ängste, Anmeldung erwünscht:  
0531 480 79 20 / shg-west@gmx.net  
17:00-19:00 Internationaler Männertreff
- Dienstag:**  
10:30-12:00 Aquarellmalkurs für Frauen (pausiert und startet neu voraussichtlich im Januar 2026!)  
Internationaler Frauentreff  
16:30-18:30
- Mittwoch:**  
17:00-19:00 Zöliakietreffen – für Erwachsene und Kinder mit Eltern (9.9.)  
glutenfrei-braunschweig@kp-dzg-online.de  
19:30-21:00 **NEUe Selbsthilfegruppe:**  
Narcotics Anonymous – Suchtfrei Leben
- Donnerstag:**  
16:00-17:30 Selbsthilfegruppe für Zwangsstörungen (25.9.)  
18:30-20:00 **NEUe Selbsthilfegruppe:**  
Körperrdymorphe Störung – negatives Körperbild  
Anmeldung: kibis@paritaetischer-bs.de oder 0531 480 79 20
- Sonabend:**  
16:00-19:00 Postcrossing mit der Gruppe Bem Brasil (20.9.)

## Treffpunkt AM QUECKENBERG

Am Queckenberg 1a, 38120 BS Tel. 0531 87 89 94 20  
TPAQ@stadtteilentwicklung-weststadt.de

Öffnungs- und Sprechzeiten, Terminvergabe, Informationen:  
Mo 10:00 - 12:00 Uhr + Fr 10:00 - 12:00 Uhr

- Mo-Fr:** Allgemeine soziale Beratungen  
Terminvergabe: 0531 87 89 94 20
- Montag:**  
15:00-17:00 Offene Handarbeiten-Gruppe – Häkeln, Stricken  
17:00-19:00 Chorgruppe Freundschaft
- Dienstag:**  
10:30-12:30 Seniorentreff (pausiert im September)  
11:00-13:00 Gesellige Spiele (16. + 30.9.)  
15:00-18:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
18:30-20:30 Männerkreis **nur mit Anmeldung**  
mann-bs@gmx.de (2. + 16.9.)
- Mittwoch:**  
10:00-13:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
18:30-20:30 **Selbsthilfe und mehr. Guttempler Am Wendenthor**
- Donnerstag:**  
11:00-12:30 Gedächtnistraining in russ. Sprache (11., 18. + 25.9.)
- Freitag:**  
11:00-13:00 Spielevormittag Domino  
15:00-17:00 Musikalischer Treffpunkt  
17:00-20:00 Spieleabend (5. + 19.9.)

## Aus Hirschberg in die Weststadt

50  
Jahre

Als sich 1975 die jetzigen Eheleute Richard und Barbara Zawistowski das Ja-Wort in Hirschberg (Niederschlesien) gaben, war ein richtig schöner warmer Sommertag.

"Wir haben schön und ausgiebig gefeiert", erinnertes sich Barbara Zawistowski.

Nun leben die beiden seit vielen Jahren in unserer Weststadt und fühlen sich in ihrem toll gestaltetem Eigenheim sehr wohl.

Richard Zawistowski hatte als gelernter Maurer schnell die Möglichkeit ergriffen, sich gemeinsam mit seiner Frau in der Bau-Branche selbständig zu machen. Mittlerweile blicken sie auch auf zwei Töchter und drei Enkel zurück.



Nun sind beide nun sehr rüstige und unruhige Rentner, sie fahren mit ihrem Wohnmobil kreuz und quer durch Europa und sind manchmal nur für kurze Zeit in der Weststadt. Über meinen Besuch als Überbringer der obligatorischen Glückwünsche haben sie sich sehr gefreut.

Zur Feier des Tages gab es einen schönen Zwetschgenkuchen, Kaffee und ein Sektchen. Es war ein sehr tolles und spannendes Gespräch mit den beiden Weltenbumlern.

Herzlichen Glückwunsch zur Goldenen Hochzeit

Jörg Hitzmann, Bezirksbürgermeister

## SCHRADER, THIERACK & KÖHLER

RECHTSANWÄLTE • NOTARE

Breite Straße 25/26 - 38100 Braunschweig

Telefon (0531) 2 44 22-0 - Telefax (0531) 2 44 22-44

eMail: info@STK-Recht.de

DR. HANS-WERNER SCHRADER

RECHTSANWALT • NOTAR a.D.

MICHAEL H. THIERACK

RECHTSANWALT • NOTAR a.D.

PROF. DR. KLAUS D. KÖHLER

RECHTSANWALT a.D. (bis 08/2008)

MICHAEL SIEBERT

RECHTSANWALT UND NOTAR

NICOLE RAUSCHENFELS

RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN  
FACHANWÄLTIN FÜR FAMILIENRECHT

DR. STEFANIE THIERACK

RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN  
FACHANWÄLTIN FÜR MIETRECHT UND  
WOHNUNGSEIGENTUMSRECHT

HENNING KUBE

RECHTSANWALT  
FACHANWALT FÜR MIETRECHT UND  
WOHNUNGSEIGENTUMSRECHT

PROF. DR. DIRK U. SCHWAAB

RECHTSANWALT  
FACHANWALT FÜR BAU- U. ARCHITEKTENRECHT  
DOZENT FÜR BAURECHT AN DER  
TECHNISCHEN UNIVERSITÄT BRAUNSCHWEIG

FABIAN FRANK

RECHTSANWALT UND NOTAR  
FACHANWALT FÜR ARBEITSRECHT

HENDRIK BROCKMANN

RECHTSANWALT  
LEHRBEAUFTRAGTER FÜR IT-SICHERHEITSRECHT  
AN DER TECHNISCHEN UNIVERSITÄT  
BRAUNSCHWEIG

MAREN ROHE

RECHTSANWÄLTIN\*

\*angestellt

IN KOOPERATION MIT:

ROLF NITSCHKE

RECHTSANWALT • RICHTER a.D.

## Der September

Das ist ein Abschied mit Standarten aus Pflaumenblau und Apfelgrün. Goldlack und Asten flaggt der Garten, und tausend Königskerzen glühn.

Das ist ein Abschied mit Posaunen, mit Erntedank und Bauernball. Kuhglockenläutend ziehn die braunen und bunten Herden in den Stall.

Das ist ein Abschied mit Gerüchen aus einer fast vergessenen Welt. Mus und Gelee kocht in den Küchen. Kartoffelfeuer qualmt im Feld.

Das ist ein Abschied mit Getümmel, mit Huhn am Spieß und Bier im Krug. Luftschaukeln möchten in den Himmel. Doch sind sie wohl nicht fromm genug.

Die Stare gehen auf die Reise. Altweibersommer weht im Wind. Das ist ein Abschied laut und leise. Die Karussells drehn sich im Kreise. Und was vorüber schien, beginnt.

Erich Kästner



WIR WERDEN ALLE MAL ALT.  
YOUNGTIMER SPENDEN  
STATT SHOPPEN!

alerds.de/ihre-spende



Sie haben einen Youngtimer übrig  
und wollen Gutes tun? Perfekt!  
Spenden Sie ihn einfach an uns.  
Wir verlosen Ihr Auto und versüßen  
mit den Spendengeldern das Leben  
unserer Senior:innen.

Soziale Dienste mit Herz und Verstand ♡



**ALERDS**  
SOZIALE DIENSTE



## Statistik der Nachbarschaftswerkstatt

Unsere Nachbarschaftswerkstatt ist mehr als nur eine Anlaufstelle für Fahrradreparaturen, auch wenn diese ein fester Bestandteil unseres Angebots sind. In der kalten und dunklen Jahreszeit können Fahrradreparaturen jedoch nur eingeschränkt bzw. gar nicht durchgeführt werden.

Von Mai bis Juli 2025 wurden insgesamt 33 Reparaturen bei uns angemeldet, darunter 8 Fahrräder. Selbst in der Urlaubszeit ist unser engagiertes Team für alle da.

Insgesamt konnten 23 Reparaturen erfolgreich abgeschlossen werden, das entspricht einer Erfolgsquote von 70%. Die Bandbreite der reparierten Gegenstände ist vielfältig: Drucker, Lampen, Heckenscheren, Musikanlagen, Staubsauger, Nähmaschinen, Küchenmaschinen, CD-Player, Fußpflegemaschinen, sogar Messer und Scheren wurden geschärft.

**Unser Motto lautet: „Hilfe zur Selbsthilfe“.**

Wir arbeiten ehrenamtlich und setzen auf die Fachkenntnis unseres Teams, das sich jedem Gerät sorgfältig widmet. Nachhaltigkeit, Ressourcenschonung und gelebter Umweltschutz stehen dabei im Mittelpunkt.

*Mit Stolz sagen wir:*

*Die Nachbarschaftswerkstatt ist die einzige ihrer Art in Braunschweig, die drei feste Termine pro Monat anbietet.*

Nachbarschaftswerkstatt Weststadt  
Elbestraße 45  
nachbarschaftswerkstatt@gmx.de  
www.nachbarschaftswerkstatt.net  
Tel.: 0531 88 93 84 30

Wir sind für Sie da: am 1., 2. und 3. Mittwoch im Monat von 16:00 bis 19:00 Uhr.

Eine Anmeldung ist zwingend notwendig und bitte nur einen Gegenstand pro Termin mitbringen.

Die Reparaturen sind unentgeltlich, Spenden werden aber gerne entgegengenommen.

Roman Hackauf

## Gemeinsame Aktion

vom Bürgermeister und SPD der Weststadt

In einer gemeinsamen Aktion des Weststadt-Bürgermeisters Jörg Hitzmann und der SPD Weststadt wurden Besuchende des Weststädter Wochenmarktes nach ihrer Meinung zu unserem Stadtteil befragt.

Es war keine Überraschung, dass es die immer wiederkehrenden Themen wie Müll, Ratten- und Krähenplage und die Parksituation in unserem Stadtteil waren.

Aber auch die Wiedereinführung eines akustischen Katastrophen-Alarms anstatt lediglich einer App wurden angesprochen.

Eines war deutlich zu spüren: Viele Weststadt Bewohnende identifizieren sich mit unserem Stadtteil. „Ich wohne gerne in unserer Weststadt, hier hat man alles, die vielen Einkaufsmöglichkeiten und Ärzte, die gute Straßenbahnverbindung und das viele Grün zwischen den Häusern“, so eine 86-jährige Besucherin unseres Wochenmarktes.



Die Veranstalter der kleinen Befragungsaktion wollen bemüht sein, die Missstände möglichst auch abzustellen und die Aktion zu wiederholen.

Jörg Hitzmann, Bezirksbürgermeister



## Raum zum Leben

AWO-Wohn- und Pflegeheime

Pflegenotaufnahme

Tel. 0800 70 70 117

„Hier fühle ich mich zu Hause.“

Braunschweig, Goslar, Helmstedt, Salzgitter, Vechelde, Wolfenbüttel, Wolfsburg, Königsutter.



Weitere Infos:  
Senioren & Pflege



Senioren & Pflege

Telefon (0531) 39 08 - 0 | www.awo-bs.de

**Online-Vortrag: „Arbeitsunfähig, erwerbsgemindert – was nun?“**

Um diese Frage geht es am 25. September 2025 von 16:00 bis 17:30 Uhr im gleichnamigen Online-Vortrag des Sozialverbands Deutschland (SoVD) in Niedersachsen. Mitglieder und Interessierte können sich bis zum 22. September zu der kostenlosen Veranstaltung anmelden.

Arbeitsunfähigkeit und Erwerbsminderung – durch eine Erkrankung kann davon jede\*r ganz plötzlich betroffen sein. In seinem kostenlosen digitalen Vortrag am 25. September 2025 widmet sich Referent Kai Bursie, Regionalleiter des SoVD in Braunschweig, deshalb diesem Thema. Im Mittelpunkt steht dabei die Frage „Kann man durch Krankheit arm werden?“.

In der Online-Veranstaltung erfahren die Teilnehmenden unter anderem, wie es um die soziale Absicherung steht, wenn es nicht mehr möglich ist, den Beruf auszuüben. Dabei weist der Referent auch auf Fallstricke und Lücken hin, die Krankengeld, Arbeitslosengeld und Co. mit sich bringen und gibt wertvolle Tipps, wie diese vermieden werden können.

Unter [weiterbildung@sovd-nds.de](mailto:weiterbildung@sovd-nds.de) können sich Mitglieder und Interessierte bis zum 22. September 2025 anmelden. Einen Zoom-Teilnahmelink bekommen sie spätestens am Veranstaltungstag per E-Mail gesendet. Mehr Informationen zur digitalen SoVD-Vortragsreihe sowie zu weiteren geplanten Vortragsthemen sind unter [www.sovd-nds.de](http://www.sovd-nds.de) verfügbar.

**SICHER DAHEIM - RUND UM DIE UHR**



**HAUSNOTRUF**  
Sicherheit per Knopfdruck, 24-Stunden-Rufbereitschaft, Einfache Bedienung

**ANMELDUNG UND INFO:**

**DER PARITÄTISCHE**  
BRAUNSCHWEIG

Saarbrückener Straße 50  
38116 Braunschweig  
**Tel.: 0531 - 4 80 79 10**  
E-Mail: [info@paritaetischer-bs.de](mailto:info@paritaetischer-bs.de)  
[www.paritaetischer-bs.de](http://www.paritaetischer-bs.de)

**ambet**  
Ambulante Krankenpflege und  
Hilfsleistungen mbH & Co. KG

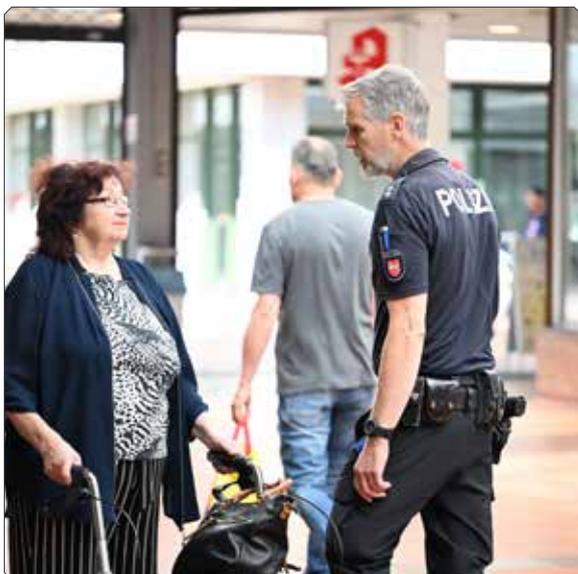
Am Grasplatz 5c  
38112 Braunschweig  
**Tel.: 0531 256 57 314**  
E-Mail: [hausnotruf@ambet.de](mailto:hausnotruf@ambet.de)  
[www.ambet.de](http://www.ambet.de)

**JETZT EINEN MONAT KOSTENLOS TESTEN!**

**Bürgerverein Weststadt e.V. Fit und sicher mit dem Rollator**

In Kooperation mit dem Elbe-Sanitätshaus hat der Bürgerverein Weststadt e.V. seinen regelmäßigen Informationstag im EKZ Elbestraße genutzt, um sich speziell mit dem Thema „Rollator“ zu befassen.

Es ging besonders um Sicherheit. Mit welchem Modell komme ich gut zurecht? Wie ist es auf verschiedenen Untergründen? Wie kann ich meine Tasche unterbringen, ohne es potenziellen Dieben leicht zu machen?



Begleitet wurde die Aktion durch die örtliche Polizei. Johannes Schrödl machte auf Risiken und deren Vermeidung aufmerksam.

**Isar-Blumen Andrea Kreipe**

**EKZ Isarstraße**



Mo - Fr 08:00 - 18:00 Uhr  
Sa 07:00 - 13:00 Uhr  
So geschlossen

**Telefon (05 31) 84 21 59**



4-RAD
2-RAD

KFZ Meisterbetrieb

**KIRSCH & SOHN**



Inspektion – Reifen – Bremse – Klima- HU  
Bosch Diagnose – Auspuff - Fahrwerk  
Reparaturen – Instandsetzung  
Achsvermessung – Autoglas

**Fachgerecht – Fair - Preiswert**

Schimmel Gewerbepark  
Friedrich-Seele-Str. 20  
38122 Braunschweig  
Fon 0531.48283239  
[kirsch-allinclusiveservice.de](http://kirsch-allinclusiveservice.de)





DONAUVIERTEL

# Hallo - Cześć - Привет Donauviertel!

## Natur und Sport für Jung und Alt: Das sind die Pläne für das Wäldchen!

- Przyroda i sport dla młodszych i starszych: Oto plany dotyczące lasku!
- Природа и спорт для детей и взрослых: Ниже представлены планы лесной зоны в „Donauviertel“!

Die einen kennen es von der Gassi-Runde mit dem Hund, die anderen nutzen es als Abkürzung zur Straßenbahnhaltestelle oder zum Kulturpunkt West: Das „Wäldchen“ zwischen Am Queckenberg und der Ludwig-Winter-Straße ist wohl jedem aus dem Donauviertel ein Begriff. Seit den 1970er Jahren liegt die Fläche ungenutzt brach, ein Wald hat sich entwickelt. Seine Urwüchsigkeit, die verwunschenen Trampelpfade und die artenreiche Pflanzenwelt bieten Platz für heimische Tiere und machen für Naturfreunde den Charme des Gebiets aus. Leider beherbergt das Wäldchen in dieser naturbelassenen Form auch Risiken: Morsche Äste drohen herabzustürzen, Wege bergen Stolperfallen und herumliegender Müll stört und lässt den Wald schmutzig wirken.

Im Rahmen des Förderprogramms „Sozialer Zusammenhalt“, in dem sich das Donauviertel befindet, soll das Wäldchen jetzt aufgehübscht werden! Bei der Informationsveranstaltung am Donnerstag, den 14. August 2025, erläuterten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadt Braunschweig im vollbesetzten Saal des Treffpunkts Am Queckenberg die Pläne für das 3 Hektar große Gebiet: Vielfältige Parkour-Elemente und ein Kletterfelsen ziehen neben den Hauptweg und bieten ein Bewegungs- und Spaßangebot für jede Alters-

und Leistungsklasse. Der Hauptweg wird verkehrssicher gemacht, asphaltiert und verbreitert, dazu werden Mülleimer installiert. Die Natur drumherum wird weiter in Ruhe gelassen. Vorschlägen aus dem Publikum wie Sitzbänke und Hundekotbeutelspender zeigte sich Referent Kim Benjamin Kappenberg aufgeschlossen gegenüber: Diese Dinge werden geprüft. Man darf also gespannt sein, was sich bis zum Frühjahr nächsten Jahres in der „grünen Lunge“ des Quartiers getan haben wird!



Darstellung: Stadt Braunschweig

## Der Gabenzaun schließt am 2. Oktober 2025

- Płot Darów zostanie zamknięty 2 października 2025
- завершении проекта «Забор подарков» 02.10.2025

...Und schon wieder neigt sich der Sommer dem Ende entgegen. Der Gabenzaun macht sich bereit für seine Herbst- und Winterruhe! In den kalten und nassen Monaten ist eine Instandhaltung für das Team des Zauns, der gerade am Eingang des Wäldchens auf dem Parkplatz in der Ludwig-Winter-Straße seinen Ausweich-Standort hat, leider nicht möglich. Daher bieten das Team des Kulturpunkt Wests, des Kinder- und Teenyklubs „Weiße Rose“ und das Quartiersmanagement für den 2. Oktober von 14 bis 16 Uhr „etwas Warmes zum Mitnehmen“ an: Sowohl eine warme Suppe als auch Kleidung für Herbst und Winter warten am Zaun auf Besucherinnen und Besucher. Im Frühling 2026 öffnet der Zaun dann an seinem originalen Standort wieder!



Beim Gabenzaunabschluss im Jahr 2022 gab es schon einmal eine leckere Suppe für jeden und jede zum Mitnehmen. Auch am Zaun wurde noch einmal nach Winterkleidung gestöbert!

Foto:  
BauBeCon  
Sanierungsträger GmbH

# Rückblick: Polnischer Koch-Abend im Treffpunkt Am Queckenberg

■ Przyroda i sport dla młodszych i starszych: Oto plany dotyczące lasku!

■ Обзор: Вечер польской кухни в Treffpunkt Am Queckenberg

Lecker und lehrreich zugleich: Der zweite Koch-Abend im Rahmen des Quartiersprojekts „So is(s)t das Donauviertel“ war, wie auch schon der erste Koch-Abend, ein voller Erfolg. Am Dienstag, den 12. August 2025, fanden sich zehn neugierige Hobbyköchinnen und ein Hobbykoch im Treffpunkt Am Queckenberg ein, um sich an diesem Abend polnischen Rezepten zu widmen. Dabei erfuhr man nicht nur Praktisches, zum Beispiel wie man Teigtaschen am besten faltet oder welcher Quark sich für die Füllung eignet. Auch spannende Fakten über die polnische Region Kaschubien oder die gesundheitsfördernden Wirkungen der Zutaten wie Sauerampfer verriet die Koch-Anleiterin Violetta Lenz den interessierten Teilnehmenden an diesem Abend.

Das Menü beinhaltete:

1. Vegetarische Sauerampfersuppe
2. Maultaschen nach polnischer Art mit Kartoffeln und Frischkäse
3. Hühnerfrikassee nach Kaschubischer Art

Beim Kartoffelschälen, beim Gemüse Schnibbeln und beim Warten auf den richtigen Garpunkt des Hähnchens im Ofen lernte man sein Gegenüber, seinen Nebenmann oder seine Nebenfrau schnell besser kennen und nette Gespräche, zum Beispiel über das Leben im Donauviertel und über Kindheitserinnerungen an leckere Süßspeisen, kamen zustande. Geselligkeit entstand nicht zuletzt beim gemeinsamen Verzehren des leckeren Drei-Gänge-Menüs und dem anschließenden Nachtisch. Sie wollen auch Rezepte aus dem Donauviertel kennenlernen und in netter Runde oder zuhause nachkochen? Der nächste Koch-Abend steht schon in den Startlöchern! Am 17. September 2025 wird eine ehemalige Donauviertlerin einen Einblick in die Österreichische Küche geben!



Die gute Laune kam beim gemeinsamen Zubereiten der Rezepte nicht zu kurz! Hier werden die Teigtaschen für die Pierogi geformt.  
Alle Fotos: BauBeCon Sanierungsträger GmbH

**So is(s)t das Donauviertel:  
Österreichischer Abend im  
Treffpunkt Am Queckenberg**

In geselliger Atmosphäre werden leckere  
Rezepte aus Österreich und Ungarn  
gemeinsam zubereitet und verzehrt.

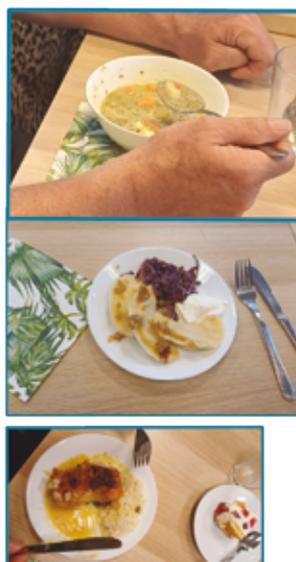
**Mittwoch, 17. September 2025  
17:00 Uhr**

Ob Hobbykoch  
oder  
Anfängerin:  
Jeder kann  
mitmachen!

Verschiedene  
Koch-  
Themenabende  
über das Jahr  
verteilt: Rezepte  
gesucht!

Anmeldung, Rezeptanreichung und weitere Informationen:  
Quartiersmanagement „Soziale Stadt - Donauviertel“  
Tel.: 01515 7952326  
E-Mail: kklilburger@baubeconstadtsanierung.de

Ein Kooperations-Projekt des Vereins Stadterneuerung Heisterdt e. V. und des Quartiersmanagements  
„Soziale Stadt - Donauviertel“ gefördert über den Verfügungsfonds aus dem Fördergebiet „Soziale Stadt -  
Donauviertel“



■ Sprechstunden ■ Punkt konsultacyjny  
■ Часы приёма

im Treffpunkt Am Queckenberg  
Am Queckenberg 1A, 38120 Braunschweig

Dienstag: 15:00 - 18:00      Mittwoch: 10:00 - 13:00

Termine ■ Terminy ■ События

Kochabend Österreich	17. September 2025, 17:00 Treffpunkt Am Queckenberg
Gabenzaunabschluss	2. Oktober 2025, 14:00 Parkplatz Ludwig-Winter-Str.
Runder Tisch	6. November 2025, 17:00 Treffpunkt Am Queckenberg

Für die Inhalte dieser Doppelseite ist die BauBeCon Sanierungsträger GmbH als Beauftragte der Stadt Braunschweig verantwortlich.

Kontakt: Quartiersmanagement „Soziale Stadt - Donauviertel“  
E-Mail: kklilburger@baubeconstadtsanierung.de  
Tel: 01515 7952326

## Kunst zum Mitmachen: Graffitis verschönern die Weststadt!



Der Weststädter Künstler Nasim Naji und die Landtagsabgeordnete Annette Schütze diskutierten bereits 2021 über GraffitiKuns

Bunte Bilder statt grauer Fassaden! Unter diesem Motto entstanden in den letzten Jahren immer mehr große GraffitiKunstwerke in der Weststadt. Anfang August fand das Hola Utopia! Street-Art-Festival zum zweiten Mal in Braunschweig statt. Auch die Weststadt erhielt während des Festivals neue Kunstwerke.

Über dem Eingang des Treffpunkts am Queckenberg ist eines von ihnen zu sehen. Das Kunstwerk zeigt acht Menschen, die einander auf den Schultern sitzen und sich die Hände reichen. Die Künstlerin Galleta Maria setzt mit ihrem Bild ein Zeichen für den Zusammenhalt in der Weststadt. Schön wäre es, wenn sich noch mehr Nachbarn an den Aktionen beteiligen

würden, zu denen die Künstler\*innen aufrufen, bevor sie ans Werk gehen. Denn es geht auch immer darum, gemeinsame Ideen zu entwickeln, damit es am Ende auch ein echtes Kunstwerk der Weststädter\*innen wird. Viele der großen, professionellen Graffitis des Stadtteils befinden sich in direkter Nachbarschaft. Ein Grund dafür ist, dass die Baugenossenschaft Wiederaufbau bisher einen großen Teil der Fassaden für die Bemalung zur Verfügung stellt. Dafür möchte ich mich an dieser Stelle bedanken! Denn ohne die Zustimmung des Eigentümers könnten diese Kunstwerke nicht entstehen. Es wäre toll, wenn in den nächsten Jahren auch in anderen Teilen der Weststadt solche Bilder geschaffen werden könnten!

Bereits ab 2020 setzte der lokale Künstler Nasim Naji erste Ideen für große Wandbilder in der Weststadt um. Der große Löwe an der Garagenwand in der Elbestraße gehört zu seinen ersten Werken. Es ist in der Corona-Zeit entstanden und hat vielen von uns ein Lächeln ins Gesicht gezaubert! Ich war so begeistert von seiner Idee, dass wir uns spontan vor dem

Kunstwerk verabredeten.

Wir hatten ein tolles Gespräch, in dem es auch darum ging, dass Flächen benötigt werden. Schön, dass die Wiederaufbau genau das macht! Im letzten Jahr kam z.B. in den Gärtnerhöfen 5A das bunte und blumige Porträt einer Frau von der Künstlerin Irene Lopez dazu.

Überall in Braunschweig kann man inzwischen auf GraffitiKunst stoßen. Lange Zeit galten Graffitis nur als unschöne „Schmierereien“, doch in den letzten Jahren hat sich das deutlich geändert. Auf der ganzen Welt werden in immer mehr Städten extra Flächen für die Straßenkunst bereitgestellt. Festivals wie das Hola Utopia! ziehen internationale Künstler\*innen an, die mit ihren unterschiedlichen Stilen und Motiven die Straßen zu Kunstgalerien machen. Ich finde diese Entwicklung sehr schön, denn die bunten Bilder zeigen, wie lebendig und einzigartig unsere Weststadt ist. Außerdem ist GraffitiKunst für viele - vor allem junge - Menschen ein erster Schritt in die Welt der Kunst! Sofern von den Eigentümern freigegebene Flächen genutzt und Graffitis nicht illegal ohne Zustimmung angebracht werden ist diese Kunstform eine große Bereicherung.

Wo würden Sie sich ein solches Kunstwerk wünschen? Ich freue mich, als Ihre Landtagsabgeordnete, immer über Fragen und Anregungen zu diesem oder anderen Themen. Schreiben Sie mir gerne eine Mail an [info@annette-schuetze.de](mailto:info@annette-schuetze.de) oder kontaktieren mein Büro unter 0531 480 98 35.

Ihre Annette Schütze



**Betreuung & mehr**  
**OASE**  
Unsere Leistungen

- Unterstützung bei der Alltagsgestaltung
- Begleitung zum Einkauf und zu Ärzten/ Behörden
- Beratung bei allgemeinen Fragen (Pflegegrad, Verhinderungspflege...)
- Besuch von Veranstaltungen, Museen, Theater..
- Ausflüge (z.B. Zoobesuch)
- Entlastung von pflegenden Angehörigen
- Körperliche Aktivierung, z.B. Spaziergänge
- Gespräche über aktuelle Themen und Vergangenes
- Erinnerungspflege/ Biographicarbeit
- Gesellschaft leisten und Zeit schenken

**Die Kostenübernahme ist bei bestehendem Pflegegrad durch die Pflegekasse möglich. (Entlastungsleistungen / Verhinderungspflege)**

Ihre Ansprechpartnerin:  
Angelina Gelber  
Mobil: 0176/24700693  
Email: [Angelina-E@web.de](mailto:Angelina-E@web.de)





## Weststadt-News

Bezirksbürgermeister Jörg Hitzmann informiert zu aktuellen Themen aus unserer Weststadt:

### Es tut sich wieder einiges in der Weststadt:

#### ◇ Schulstraße Altmühlstraße

Die mit Zustimmung des Stadtbezirksrates Weststadt durchgeführte Pilotphase der Einrichtung einer Schulstrasse ist seit Beginn der Sommerferien abgeschlossen. Das Pilotprojekt ist positiv verlaufen. Die Stadtverwaltung schlägt daher eine dauerhafte Einrichtung vor, um die Zahl der „Elterntaxis“ zu verringern und somit die Sicherheit der Schülerinnen und Schüler in dem Bereich zu erhöhen.

Mit Beginn des neuen Schuljahrs bleibt die Schulstraße bestehen. Aus diesem Grund werden nach den Sommerferien die Kreuze, die während der Ferien die Schilder ungültig gemacht haben, wieder abgenommen und das halbstündige Einfahrverbot wird wieder gültig. Die parallel mit der Schulstraße eingerichteten Hol- und Bringzonen bleiben bestehen.

#### ◇ Geschwindigkeitsmessdisplay auf der Isarstrasse

Der vom Stadtbezirksrat Weststadt avisierte Standort eines Geschwindigkeitsmessdisplays an der Ecke Lippestr/Rheinring lässt sich nicht verwirklichen, da es keine Anbringungsmöglichkeit dafür gibt. Es soll aber geprüft werden, ob es möglich ist, in diesem Bereich ein Verkehrszeichen „Gefährliche Kreuzung“ (102) und ein Piktogramm „30“ anzubringen.

Nunmehr soll das vorhandene Geschwindigkeitsmessdisplay zeitnah dauerhaft auf der Isarstrasse in Höhe der Hausnummer 26 angebracht werden

#### ◇ Bürgerbeteiligung bei der Umgestaltung des Wäldchens zwischen Ludwig-Winter-Straße und der Straße Am Queckenberg

Das rund drei Hektar große Areal war früher Teil des Flugplatzes. Heute ist es von dichtem Wildwuchs bedeckt und wird von vielen Menschen als Abkürzung oder auch als Spazierweg benutzt. Jetzt soll aus dem Wäldchen ein attraktiver, sicherer und gemeinschaftlich nutzbarer Ort mit großer Aufenthaltsqualität werden, wobei die Grundstruktur erhalten bleibt.

Es wird allerdings ein 2,20 m breiter asphaltierter Weg die vorhandene Wegführung geringfügig verändern. Die Einmündung an der Ludwig-Winter-Straße wird ca. 15 m nach Nordosten verlegt, um den geplanten Schulhof der neuen Grundschule zu umgehen. Innerhalb der Fläche des kleinen Wäldchens werden entlang des neugestalteten Weges mehrere Freizeitsportbereiche angeboten (Parkour-Anlage mit mehreren Hindernissen von 30 cm - 3 m und eine Kletterfelsen-Anlage mit 5-6 Felsen).

#### ◇ Lichtsignalanlage am Haus der Talente an der Elbestraße

Die auf Drängen vieler beeinträchtigter Besucher des Hauses der Talente geforderte Bedarfs-Lichtsignalanlage ist eingerichtet und wird demnächst in Betrieb genommen

#### ◇ Beteiligungsaktion für den neuen Spielplatz Möhlkamp

Am Freitag, dem 29.08.2025 fand eine Beteiligungsaktion auf dem Spiel- und Bolzplatzgelände am Möhlkamp statt. Alle Kinder aus dem Umfeld des neuen Spielplatzes waren dazu eingeladen. Das Bolzplatzgelände befindet sich am Ende der Zuwegung von dem Gebäude Möhlkamp 11. Über die Ergebnisse und Ideen der Beteiligungsaktion kann ich wegen des Redaktionsschlusses der Weststadt aktuell erst in der nächsten Ausgabe berichten.

Jörg Hitzmann

**CAR DOCTORS**  
KFZ - MEISTERWERKSTATT



Wartung und Instandsetzung aller Fabrikate

Inspektion nach Herstellervorgabe \*\*\*

Klimaservice/Klimaanlagen Reparatur \*\*\*

Karosserie- und Lackierarbeiten

Automatik-Getriebeölsplüfung

Reifenservice Kfz bis 24 Zoll Motorräder bis 23 Zoll

Fahrwerksvermessung/Achsvermessung

\*\*\* 10 % Rabatt: Anzeige ausschneiden und mitbringen

Car Doctors  
Marienberger Str. 6c  
38122 Braunschweig



Fon: 0531-61 74 538  
Mail: info@cardoctors.de  
Web: www.cardoctors.de

Soziale Dienste mit Herz und Verstand ♡



## RAUM FÜR IHREN LEBENSABEND

So könnte Ihr Leben bei uns aussehen. Wir beraten Sie. Auch in Ihrem Zuhause. Rufen Sie einfach an: Annette Hülsmann 0531 87606-0, alerds.de/ihre-spende



**ALERDS**  
SOZIALE DIENSTE

TAXI 55555

TAXI 5991

TAXI 55555

TAXI 5991

# Ihr Hörakustiker in Braunschweig

Für alle, die in Braunschweig besser hören wollen die richtige Adresse.

- persönliche & professionelle Hörberatung
- kostenfreier Hörtest
- ausführliche Tinnitusberatung
- kostenfreie Neueinstellung älterer Geräte
- Nachsorge & Reparaturen
- maßgefertigter Gehörschutz
- faires Preis-Leistungsverhältnis
- unverbindliches Probetragen (der Mini-Hörgeräte)
- neueste Technologien aller Hersteller
- modernste Akku Hörgeräte
- u.v.m.

Ich freue mich auf Ihren Besuch, Ihr *Lukas Hirschfelder*



**Hörgeräte  
Hirschfelder**

- 📍 Hörgeräte Hirschfelder  
Donaustraße 43  
38120 Braunschweig
- ☎ 0531 389 257 06
- ✉ info@hoergeraete-hirschfelder.de
- 🌐 www.hoergeraete-hirschfelder.de

INHABERGEFÜHRT · KOMPETENT · VOR ORT

Jetzt Termin vereinbaren:  
**0531 389 257 06**



- Dauerpflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Wohnungen

Muldeweg 20

- Telefon **28601-0**
- Frau Corinna Evers  
[www.thomaehof.de](http://www.thomaehof.de)

## Seniorenzentrum Muldeweg



*Wir beraten Sie gerne.*



*Die soziale Stiftung für Senioren in Braunschweig*

# Stiftung St. Thomaehof

Gemeinnützige Stiftung · gegründet im 13. Jh.